中华传统文化核心读本

左传·吕氏春秋·战国策

精选插图版



[春秋] 左丘明／著 [战国] 吕不韦／编
[西汉] 刘向／编 吴茹芝／编译

中国古代的重要典籍
先秦历史的全面展现

天地出版社 | TIANDI PRESS

需要全本请访问 www.ertongbook.com

图书在版编目（CIP）数据

左传·吕氏春秋·战国策 /（春秋）左丘明著；（战国）吕不韦，（西汉）刘向编；吴茹芝编译. —成都：天地出版社，2019.9
（中华传统文化核心读本：精选插图版）
ISBN 978-7-5455-4847-1

Ⅰ. ①左… Ⅱ. ①左… ②吕… ③刘… ④吴… Ⅲ. ①中国历史—春秋时代—编年体②杂家③中国历史—战国时代—史籍
Ⅳ. ①K225.04②B229.21③K231.04

中国版本图书馆CIP数据核字（2019）第076152号

ZUOZHUAN · LÜSHICHUNQIU · ZHANGUOCE
左传·吕氏春秋·战国策

出 品 人　杨　政
作　　者　［春秋］左丘明　［战国］吕不韦　［西汉］刘　向
编　　译　吴茹芝
责任编辑　陈文龙　霍春霞
封面设计　思想工社
内文排版　麦莫瑞
责任印制　葛红梅

出版发行　天地出版社
（成都市槐树街2号　邮政编码：610014）
（北京市方庄芳群园3区3号　邮政编码：100078）
网　　址　http://www.tiandiph.com
电子邮箱　tianditg@163.com
经　　销　新华文轩出版传媒股份有限公司

印　　刷　河北鹏润印刷有限公司
版　　次　2019年9月第1版
印　　次　2019年9月第1次印刷
开　　本　710mm × 1000mm　1/16
印　　张　24.75
字　　数　513千字
定　　价　39.80元
书　　号　ISBN 978-7-5455-4847-1

版权所有◆违者必究
咨询电话：（028）87734639（总编室）
购书热线：（010）67693207（营销中心）

本版图书凡印刷、装订错误，可及时向我社营销中心调换

出版说明

中华文明历史悠久，源远流长。五千年的中华文明光辉灿烂，硕果累累，对后世产生了积极而深远的影响。作为华夏儿女，这是值得我们每一个人骄傲和自豪的地方。

中华传统文化，是中华文明在五千年的发展历程中诞生的成果之一，它以儒、道文化为主体，包含政治、经济、思想、艺术等各类物质和非物质文化。具体而言，中华传统文化包括诗、词、曲、赋、古文、书法、对联、灯谜、成语、中医、国画、传统节日、民族音乐等等，可谓博大精深，形式多样。

习近平总书记指出，中华优秀传统文化是我们最深厚的文化软实力，也是中国特色社会主义植根的文化沃土。中华优秀传统文化，滋养了中华民族的民族精神，赋予了中华民族伟大的生命力和凝聚力，是中华文明成果的创造力源泉。继承和发展中华优秀传统文化，学习、掌握其中的各种思想精华，不仅对我们树立正确的世界观、人生观、价值观大有裨益，而且也能为我们处理各种社会事务提供有益的启发和指导。

为弘扬中华优秀传统文化，满足广大读者对优秀传统文化的阅读需求，我们遴选了这套“中华传统文化核心读本·精选插图版”丛书。本丛书分“贤哲经典”“历史民俗”“文学菁华”三个系列，每个系列精选代表性的书目若干，基本涵盖了传统文化的各个类别。

为便于广大读者对传统经典的学习和吸收，本丛书对涉及古文的品种基本采用了注译和白话两种处理方式，以消除读者阅读的障碍。另外，本丛书每个品种都配有大量精美的古画插图，这些插图与内容互为补充，相得益彰，让读者在阅读中获得艺术的享受。

前言

《左传》是中国古代的一部编年体历史著作，全称《春秋左氏传》，原名《左氏春秋》，汉代时又名《春秋左氏》《左氏》，汉代以后才多称《左传》。它与《公羊传》《穀梁传》合称“春秋三传”。

《左传》相传是春秋末期的史官左丘明所著。司马迁、班固等人都认为《左传》是左丘明所写。唐朝的刘知几在《史通·六家》中说：“左传家者，其先出于左丘明。”现在一般认为《左传》非一时一人所作，成书时间大约在战国中期，是由战国时的一些学者编撰而成，其中主要部分可能是左丘明所写。

《左传》记叙了春秋时期自鲁隐公元年（前722年）至鲁哀公二十七年（前468年）共二百五十多年间各诸侯国的政治、经济、军事、外交等方面的历史事实，着重记叙当时诸侯列国之间的矛盾与斗争。作品比较真实地反映了当时的情况，它所记载的许多史事已经成为我国传统文化的重要组成部分。我国著名的史学泰斗顾颉刚先生说过：古史书至今，《左传》价值第一！

《左传》以《春秋》的记事为纲，增加了大量的历史事实和传说，叙述了丰富多彩的历史事件，描写了形形色色的历史人物，把《春秋》中的简短记事，发展成为完整的叙事散文。

《左传》虽是一部历史著作，但却有较高的文学价值。首先，它叙述复杂的历史事件有序，富有故事性、戏剧性，

需要全本请访问 www.ertongbook.com

有紧张动人的情节；其次，它能通过典型事件、个性化的语言及细节描写，刻画出栩栩如生的人物形象；再次，它善于描写战事，特别注重叙述战争的起因、揭示决定战争胜负的各种因素，它既注意对巨大紧张的战斗场面的描述，也不忽视对细微生动的细节的描写，因而它所描述的战争既情节曲折、生动逼真，又头绪分明、井井有条；最后，它的语言具有精练、形象、表现力强的特点。《左传》开创了历史文学的先河，对后代传记文学，特别是司马迁的《史记》有很大影响。

《吕氏春秋》又名《吕览》，是秦相吕不韦召集门下宾客辑合百家九流之说编写而成的，成书于公元前239年左右。全书分为十二纪、八览、六论三部分，共二十六卷，一百六十篇，为杂家代表作之一。书中尊崇道家，肯定老子顺应客观的思想，但舍弃了其中消极的成分。同时，融合儒、墨、法、兵众家长处，形成了包括政治、经济、哲学、道德、军事各方面的理论体系。吕不韦的目的在于综合百家之长，总结历史经验教训，为以后的秦朝统治提供长久的方略。

《吕氏春秋》深得后世的好评。司马迁称它“备天地万物古今之事”，在《报任安书》中，甚至把它与《周易》《春秋》《国语》《离骚》等相提并论。客观地说，《吕氏春秋》不是一部系统的哲学著作，它有一定的思想价值，但更主要的是资料价值。它的一些寓言故事，至今仍脍炙人口，富有教育意义。

《战国策》是中国古代的一部史学名著。它是一部国别体史书。全书按东周、西周、秦国、齐国、楚国、赵国、魏国、韩国、燕国、宋国、卫国、中山国依次分国编写，共三十三卷，约十二万字。《战国策》主要记述了战国时纵横家的政治主张和策略，展示了战国时代的历史特点和社会风貌，是研究战国历史的重要典籍。

《战国策》的作者直到现在也没有确定，原有《国策》《国事》《短长》《事语》《长书》《修书》等名称。西汉末年，刘向校录群书时，在皇家藏书中发现了六种记录纵横家的写本，但是内容混乱，文字残缺。于是，刘向按照国别编订了《战国策》。《战国策》显然不是一时一人所作，刘向只是《战国策》的校订者和编订者。因其书所记录的，多是战国时纵横家为其所辅之国提出的政治主张和外交策略，因此刘向把这本书命名为《战国策》。

《战国策》全书对战国时期社会各阶层形形色色的人物，都有鲜明生动的描写，尤其是一系列士的形象，更是写得栩栩如生，光彩照人。纵横之士苏秦、张仪，勇毅之士聂政、荆轲，高节之士颜斶等，都个性鲜明，具有一定的典型意义，代表了士的不同类型。

《战国策》以波澜起伏的情节、个性化的语言、传神的形态和细节描写人物。《战国策》还用大量的寓言故事、逸闻掌故增强辩词的说服力。寓言的巧妙运用，成为《战国策》文章的一大特点。

本书编选时，有些篇目为了突出故事主线，做了适当删

节。本书校点精当，并配以精美的插图，以达到图文并茂、生动形象的效果。此外，本书版式新颖，设计考究，双色印刷，装帧精美，除供广大读者阅读欣赏外，更具有极高的研究、收藏价值。

目录

左传

郑伯克段于鄢…… 003
周郑交质…… 006
小白争国…… 008
卫石碏大义灭亲…… 011
曹刿论战…… 014
庆父不死，鲁难未已…… 016
卫懿公好鹤…… 019
齐桓公伐楚…… 021
宫之奇谏假道…… 023
晋骊姬之乱…… 026
宋襄图霸…… 029
秦晋韩之战…… 035
晋公子重耳之亡…… 042
晋文公勤王…… 050
鲁展喜犒齐师…… 053
晋楚城濮之战…… 054
烛之武退秦师…… 065
秦晋殽之战…… 067
宋昭之弒…… 071
晋灵公不君…… 074
宋及楚人平…… 077
齐晋鞌之战…… 080
楚归晋知罃…… 088
晋侯梦大厉…… 089
吕相绝秦…… 090
晋楚鄢陵之战…… 093
晋祁奚举贤…… 101
师旷论卫人出其君…… 103
伯州犁问囚…… 104
蔡声子论晋用楚材…… 105
吴季札观乐…… 108
郑子产相国…… 111
晏婴叔向论齐晋季世…… 119
伍员奔吴…… 121
晏婴论“和”与“同”…… 124
鲧设诸刺吴王僚…… 125

申包胥如秦乞师 …… 127
齐鲁夹谷之会 …… 128
伍员谏许越平 …… 130
楚白公之难 …… 132

吕氏春秋

本　生 …… 139
重　己 …… 143
贵　公 …… 146
去　私 …… 149
贵　生 …… 152
情　欲 …… 157
当　染 …… 161
劝　学 …… 166
尊　师 …… 169
大　乐 …… 174
侈　乐 …… 177
古　乐 …… 179
振　乱 …… 187
论　威 …… 189
爱　士 …… 193
顺　民 …… 196
节　丧 …… 200
去　尤 …… 204
听　言 …… 207
本　味 …… 210
义　赏 …… 216
察　今 …… 221
察　微 …… 224
不　二 …… 229
淫　辞 …… 231
用　民 …… 236
举　难 …… 240
察　贤 …… 245
爱　类 …… 247
慎　行 …… 251
察　传 …… 255
贵　直 …… 258
上　农 …… 262

战国策

秦兴师临周而求九鼎……271
苏秦始将连横说
秦惠王曰……273
司马错与张仪争论于
秦惠王前……278
齐助楚攻秦……281
范雎至秦……285
邹忌修八尺有余……290
昭阳为楚伐魏……292
齐人有冯谖者……294
齐宣王见颜斶曰……298
田单将攻狄……302
张仪为秦破从连横……304
威王问于莫敖子华曰……307
魏王遗楚王美人……312
庄辛谓楚襄王曰……313
汗明见春申君……317
楚考烈王无子……319
知伯帅赵、韩、魏而伐
范、中行氏……323
武灵王平昼闲居……328
秦攻赵于长平……336
秦围赵之邯郸……341
赵太后新用事……347
魏武侯与诸大夫浮于西河……351
秦王使人谓安陵君曰……352
韩傀相韩……355
燕昭王收破燕后即位……359
昌国君乐毅为燕昭王合
五国之兵而攻齐……361
燕太子丹质于秦……366
昭王既息民缮兵……376

需要全本请访问 www.ertongbook.com

左传



郑伯克段于鄢

【原文】

初，郑武公娶于申，曰武姜，生庄公及共叔段[1]。庄公寤生[2]，惊姜氏，故名曰“寤生”，遂恶之。爱共叔段，欲立之。亟请于武公[3]，公弗许。

及庄公即位，为之请制[4]。公曰：“制，岩邑也，虢叔死焉。佗邑唯命[5]。”请京[6]，使居之，谓之京城大叔。

祭仲曰：“都，城过百雉[7]，国之害也。先王之制：都，不过参国之一；中，五之一；小，九之一。今京不度[8]，非制也，君将不堪。”公曰：“姜氏欲之，焉辟害？”对曰：“姜氏何厌之有？不如早为之所，无使滋蔓[9]！蔓，难图也。蔓草犹不可除，况君之宠弟乎？”公曰：“多行不义，必自毙，子姑待之[10]。”

【注释】

〔1〕共：为其出奔国国名。段：为其名。

〔2〕寤（wù）生：指出生时足先出而头后出，即指妇女难产。寤，同“牾”。

〔3〕亟请：多次请求。

〔4〕制：地名，在今河南荥阳东北，地形险要。

〔5〕佗邑唯命：其他城邑当任其所请，无不唯命是听。

〔6〕京：地名，在今河南荥阳东南。

〔7〕城：城墙。雉：古代计算城墙面积的单位，高一丈、长三丈为一雉。

〔8〕不度：不合法度。

〔9〕滋蔓：滋长蔓延，比喻太叔势力将会不断扩张。

〔10〕姑：姑且。

【译文】

当初，郑武公娶了申国的女子为妻，名叫武姜。武姜生了庄公和共叔段。庄公是脚先头后出生的，这是难产，使姜氏受了惊吓，所以给他取名叫“寤生”，姜氏因此很讨厌他。姜氏喜爱共叔段，想立他为太子。她屡次向武公请求，武公不肯答应。

等到庄公继位为郑国国君，姜氏请求将制地作为共叔段的封邑。庄公说："制地是地势险峻之地，虢叔曾经死在那里。其他地方都可以听命。"姜氏又改请求封京城，让共叔段住在那里，大家称他为"京城太叔"。

祭仲说："凡属国都，城墙周围的长度超过三百丈，就会给国家带来危害。先王制定的制度：大的都城，不超过国都的三分之一；中等的，不超过五分之一；小的，不超过九分之一。现在京城的城墙不合法度，不是祖制所允许的，国君将忍受不了。"庄公说："姜氏要这样，哪里能避免祸害呢？"祭仲回答说："姜氏怎会得到满足？不如早做打算，不要使其势力滋长蔓延。一旦蔓延就难以对付了。蔓延的野草尚且不能铲除掉，何况是国君您宠爱的弟弟呢？"庄公说："多行不义之事，必然自取灭亡。你姑且等着吧！"

【原文】

既而大叔命西鄙[1]、北鄙贰于己[2]。公子吕曰："国不堪贰，君将若之何？欲与大叔，臣请事之；若弗与，则请除之。无生民心。"公曰："无庸[3]，将自及。"大叔又收贰以为己邑，至于廪延[4]。子封曰："可矣，厚将得众。"公曰："不义不暱[5]，厚将崩。"

大叔完聚，缮甲兵，具卒乘[6]，将袭郑。夫人将启之。公闻其期，曰："可矣！"命子封帅车二百乘以伐京。京叛大叔段，段入于鄢，公伐诸鄢。五月辛丑，大叔出奔共。

书曰："郑伯克段于鄢。"段不弟，故不言弟；如二君，故曰克；称郑伯，讥失教也；谓之郑志。不言出奔，难之也。

【注释】

〔1〕西鄙：西部的边邑。
〔2〕贰于己：指既听命于郑庄公，又听命于太叔自己。
〔3〕无庸：用不着。
〔4〕廪延：郑邑，在今河南延津。
〔5〕不义不暱：意指对君不义，对兄不亲。暱，同"昵"，亲。
〔6〕具卒乘：使步兵和车兵充实。卒，步兵。乘，车兵。

【译文】

不久，太叔命令西部和北部边境既听庄公的命令，又听自己的命令。公子吕说："国家不能忍受这种两面听命的情况，您打算怎么办？您要把君位让给太叔，下臣就去侍奉他；如果不给，那就请除掉他。不要让老百姓产生其他想法。"庄公说："用不着，他会自食其果。"太叔又收取原来两属的地方作为自己的封邑，并扩大到廪延。子封（即公子吕）说："可以动手了。势力一

大，将会争得民心。”庄公说：“没有正义就不能号召人，势力虽大，反而会崩溃。”

太叔整治城郭，储备粮草，补充武器装备，充实步兵车兵，准备袭击郑国都城。姜氏则打算作为内应打开城门。庄公听到太叔起兵的日期，说：“可以了。”就命令子封率领二百辆战车进攻京城。京城的人反对太叔，太叔逃到鄢地。庄公又赶到鄢地进攻他。五月二十三日，太叔又逃到共国。

《春秋》说：“郑伯克段于鄢。”太叔所作所为不像兄弟，所以不说“弟”字；兄弟相争，好像两个国君打仗一样，所以用个“克”字；把庄公称为“郑伯”是讥刺他没有尽教诲之责；《春秋》这样记载就表明了庄公的本来意思。不说“出奔”，是因为史官下笔有困难。

【原文】

遂寘姜氏于城颍[1]，而誓之曰：“不及黄泉，无相见也。”既而悔之。颍考叔为颍谷封人[2]，闻之，有献于公，公赐之食，食舍肉[3]。公问之，对曰：“小人有母，皆尝小人之食矣，未尝君之羹，请以遗之。”公曰：“尔有母遗，繄我独无[4]！”颍考叔曰：“敢问何谓也？”公语之故，且告之悔。对曰：“君何患焉？若阙地及泉，隧而相见，其谁曰不然？”公从之。公入而赋：“大隧之中，其乐也融融[5]！”姜出而赋：“大隧之外，其乐也洩洩[6]！”遂为母子如初。

君子曰：“颍考叔，纯孝也，爱其母，施及庄公。《诗》曰：‘孝子不匮，永锡尔类。’其是之谓乎！”

【注释】

〔1〕寘（zhì）：同“置”。城颍：地名。在今河南临颍。

〔2〕封人：镇守边疆的官员。

〔3〕食舍肉：吃饭时把肉放置一边不吃。

〔4〕繄（yī）：发声词，无实义。

〔5〕融融：和乐相得的样子。

〔6〕洩洩：和乐舒畅的样子。



【译文】

于是庄公就把姜氏安置在城颍，发誓说：“不到黄泉不再相见。”不久以后又后悔起来。当时颍考叔


郑庄公掘地见母

在颍谷做边疆护卫长官，听到这件事，就献给庄公一些东西。庄公赏赐他食物。在吃的时候，他把肉留下不吃。庄公问他为什么，他说："我有母亲，我孝敬她的食物她都已尝过了，就是没有尝过您的肉汤，请求让我带给她吃。"庄公说："你有母亲可送，咳！我却没有！"颍考叔说："请问这是什么意思？"庄公就对他说明了原因，并且告诉他自己很后悔。颍考叔回答说："您有什么可忧虑的呢？如果挖地见到泉水，开一条隧道在里面相见，谁又会说不对呢？"庄公听了颍考叔的意见。庄公进了隧道，赋诗说："在大隧中相见，多么快乐啊！"姜氏走出隧道，赋诗说："走出大隧外，多么舒畅啊。"于是母子像从前一样。

君子说："颍考叔可算是真正的孝子，爱他的母亲，扩大影响到庄公。《诗经》上说：'孝子的孝心没有穷尽，永远可以影响你的同类。'说的就是这样的事情吧！"

周郑交质

【原文】

三年春，王三月，壬戌，平王崩。赴以庚戌[1]，故书之。

夏，君氏卒，声子也。不赴于诸侯，不反哭于寝，不祔于姑，故不曰薨。不称夫人，故不言葬，不书姓。为公故，曰君氏。

【注释】

〔1〕赴：今作"讣"，讣告。

需要全本请访问 www.ertongbook.com